

## AlIsra الأُسْرَى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Glorified be He Who carried His servant by night from the Inviolable Place of Worship to the Far distant place of worship the neighborhood whereof We have blessed, that We might show him of Our tokens! Lo! He, only He, is the Hearer, the Seer.

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ  
لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ  
إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي  
بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا  
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١﴾

2. We gave unto Moses the Scripture, and We appointed it a guidance for the children of Israel, saying: Choose no guardian beside Me.

وَأَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ  
وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ  
أَلَّا تَتَّخِذُوا مِن دُونِي وَكِيلاً  
﴿٢﴾

3. (They were) the seed of those whom We carried (in the ship) along with Noah. Lo! He was a grateful slave.

ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ  
كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ﴿٣﴾

4. And We decreed for the Children of Israel in the Scripture: You verily will work corruption in the earth twice, and you will become great tyrants.

وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي  
الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ  
مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوقًا كَبِيرًا ﴿٤﴾

5. So when the time for the first of the two came, We roused against you slaves of Ours of great might who ravaged (your) country, and it was a threat performed.

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا  
عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا أُولَىٰ بِأَسْ  
شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ  
وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا ﴿٥﴾

6. Then we gave you once again your turn against them, and We aided you with wealth and children and made you more in soldiery.

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكُرَّةَ عَلَيْهِمْ  
وَأَمَدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ  
وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرِ نَفِيرًا ﴿٦﴾

7. (Saying): If you do good you do good for your own souls, and if you do evil, it is for them (in like manner). So, when the time for the second (of the judgments) came (We roused against you others of Our slaves) to ravage you, and to enter the Temple even as they entered it the first time, and to lay waste all that they conquered with an utter wasting.

إِنَّ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ  
لِأَنْفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا  
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسْتَعْوَأُ  
وَجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا  
الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ  
مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا تَتْبِيرًا ﴿٧﴾

8. It may be that your Lord will have mercy on you, but if you repeat (the crime) We shall repeat (the punishment), and We have appointed hell a dungeon for the disbelievers.

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمُ ۚ وَإِنْ  
عُدْتُمْ عُدْنَا ۚ وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ  
لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ﴿٨﴾

9. Lo! This Qur'an guides unto that which is straightest, and gives tidings unto the believers who do good works that theirs will be a great reward.

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي  
هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ  
الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ  
لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿٩﴾

**10.** And that those who believe not in the Hereafter, for them We have prepared a painful doom.

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ  
أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

**11.** Man prays for evil as he prays for good; for man was ever hasty.

وَيَدْعُ الْإِنْسَانَ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ  
بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا

**12.** And We appoint the night and the day two portents. Then We make dark the portent of the night, and We make the portent of the day sight-giving, that you may seek bounty from your Lord, and that you may know the computation of the years, and the reckoning; and everything have We expounded with a clear expounding.

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَتَيْنِ  
فَمَحَوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ  
النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن  
رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ  
وَالْحِسَابَ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ  
تَفْصِيلًا

**13.** And every man's augury have We fastened to his own neck, and We shall bring forth for him on the Day of Resurrection a book which he will find wide open.

وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَبْعَهُ فِي  
عُنُقِهِ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنشُورًا

14. (And it will be said unto him): Read thy Book. Thy soul suffices as reckoner against thee this day.

أَقْرَأُ كِتَابِكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ  
عَلَيْكَ حَسِيبًا ﴿١٤﴾

15. Whosoever goes right, it is only for (the good of) his own soul that he goes right, and whosoever errs, errs only to its hurt. No laden soul can bear another's load, We never punish until we have sent a messenger.

مَنْ أَهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي  
لِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا  
يَضِلُّ عَلَيْهَا ۗ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ  
أُخْرَىٰ ۗ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ  
نَبْعَثَ رَسُولًا ﴿١٥﴾

16. And when We would destroy a township We send commandment to its folk who live at ease, and afterward they commit abomination therein, and so the Word (of doom) has effect for it, and we annihilate it with complete annihilation.

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا  
مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا  
الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا ﴿١٦﴾

17. How many generations have We destroyed since Noah! And Allah suffices as Knower and Beholder of the sins of His slaves.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ  
بَعْدِ نُوحٍ ۗ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ  
عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿١٧﴾

**18.** Whoso desires that (life) which hastens away, We hasten for him therein what We will for whom We please. And afterward We have appointed for him hell; he will endure the heat thereof, condemned, rejected.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصَلُّهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا ﴿١٨﴾

**19.** And whoso desires the Hereafter and strives for it with the effort necessary, being a believer; for such, their effort finds favor (with their Lord).

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعِيهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعِيهِمْ مَشْكُورًا ﴿١٩﴾

**20.** Each do We supply, both these and those, from the bounty of thy Lord. And the bounty of thy Lord can never be walled up.

كُلًّا نُّمِدُّ هُنُوًا وَهَنُوًا مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ﴿٢٠﴾

**21.** See how We prefer one of them above another, and verily the Hereafter will be greater in degrees and greater in preferment.

أَنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۗ وَلِلْآخِرَةِ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا ﴿٢١﴾

**22.** Set not up with Allah any other god (O man) lest thou sit down reproved, forsaken.

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ  
فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَّخْذُولًا ﴿٢٢﴾

**23.** Thy Lord has decreed, that you worship none save Him, and (that you show) kindness to parents. If one of them or both of them attain old age with thee, say not "Fie" unto them nor repulse them, but speak unto them a gracious word.

﴿ وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا  
إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۚ إِمَّا  
يَبُلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا  
أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ  
وَلَا تَنْهَرَهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا  
كَرِيمًا ﴿٢٣﴾

**24.** And lower unto them the wing of submission through mercy, and say: My Lord! Have mercy on them both as they did care for me when I was little.

وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ  
مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا  
كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا ﴿٢٤﴾

**25.** Your Lord is Best Aware of what is in your minds. If you are righteous, then lo! He was ever Forgiving unto those who turn (unto Him).

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ ۚ إِنَّ  
تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ  
لِلْأَوَّابِينَ غُفُورًا ﴿٢٥﴾

**26.** Give the kinsman his due, and the needy, and the wayfarer, and squander not (thy wealth) in wantonness.

وَأَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ  
وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا  
تَبْذِرْ تَبْدِيرًا ﴿٢٦﴾

**27.** Lo! The squanderers were ever brothers of the devils, and the devil was ever an ingrate to his Lord.

إِنَّ الْمُبْذِرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ  
الشَّيْطَانِ وَكَانَ الشَّيْطَانُ  
لِرَبِّهِ كَفُورًا ﴿٢٧﴾

**28.** But if thou turn away from them, seeking mercy from thy Lord, for which thou hopest, then speak unto them a reasonable word.

وَأِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ  
مِّن رَّبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ  
قَوْلًا مَّيْسُورًا ﴿٢٨﴾

**29.** And let not thy hand be chained to thy neck nor open it with a complete opening, lest thou sit down rebuked, denuded.

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ  
عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ  
فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ﴿٢٩﴾

**30.** Lo! Thy Lord enlarges the provision for whom He will, and straitens (it for whom He will). Lo, He was ever Knower, Seer of His slaves.

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن  
يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ  
بِعِبَادِهِ  
خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٣٠﴾

**31.** Slay not your children, fearing a fall to poverty, We shall provide for them and for you. Lo! The slaying of them is great sin.

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً  
إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ  
إِن قَتَلْتُمُوهُمْ  
كَانَ خَطَاً كَبِيرًا ﴿٣١﴾

**32.** And come not near unto adultery. Lo! It is an abomination and an evil way.

وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَى إِنَّهُ كَانَ  
فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٣٢﴾

**33.** And slay not the life which Allah has forbidden save with right. Whoso is slain wrongfully, We have given power unto his heir, but let him not commit excess in slaying. Lo! He will be helped.

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ  
اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَن قُتِلَ  
مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوَلِيِّهِ  
سُلْطَانًا فَلَا يُسْرِفُ فِي الْقَتْلِ  
إِنَّهُ كَانَ مَنصُورًا ﴿٣٣﴾

**34.** Come not near the wealth of the orphan save with that which is better till he come to strength; and keep the covenant. Lo! Of the covenant it will be asked.

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا  
بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ  
أَشُدَّهُ<sup>ط</sup> وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ  
الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا<sup>٣٤</sup>

**35.** Fill the measure when you measure, and weigh with a right balance; that is fair, and better in the end.

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كَلَّمْتُمْ  
وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ<sup>ط</sup> ذَلِكَ  
خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا<sup>٣٥</sup>

**36.** (O man), follow not that whereof thou hast no knowledge. Lo! The hearing and the sight and the heart - of each of these it will be asked.

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ  
عِلْمٌ<sup>ط</sup> إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ  
وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ  
عَنْهُ مَسْئُولًا<sup>٣٦</sup>

**37.** And walk not in the earth exultant. Lo! Thou canst not rend the earth, nor canst thou stretch to the height of the hills.

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا<sup>ط</sup>  
إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ  
تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا<sup>٣٧</sup>

**38.** The evil of all that is hateful in the sight of thy Lord.

كُلُّ ذَالِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٣٨﴾

**39.** This is (part) of that wisdom wherewith thy Lord has inspired thee (O Muhammad). And set not up with Allah any other god, lest thou be cast into hell, reproved, abandoned.

ذَالِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ فَتُلْقَىٰ فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا ﴿٣٩﴾

**40.** Has your Lord then distinguished you (O men of Makkah) by giving you sons, and has chosen for Himself females from among the angels? Lo! Verily you speak an awful word.

أَفَأَصْفَنكُمْ رَبُّكُم بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنثًا إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾

**41.** We verily have displayed (Our warnings) in this Qur'an that they may take heed, but it increases them in naught save aversion.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤١﴾

**42.** Say (O Muhammad, to the disbelievers): If there were other gods along with Him, as they say, then had they sought a way against the Lord of the Throne.

قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُدَ إِهْهَةٌ كَمَا  
يَقُولُونَ إِذًا لَّابْتَغَوْا إِلَىٰ ذِي  
الْعَرْشِ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾

**43.** Glorified is He, and High Exalted above what they say.

سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ  
عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤٣﴾

**44.** The seven heavens and the earth and all that is therein praise Him, and there is not a thing but hymns His praise; but you understand not their praise. Lo! He is ever Clement, Forgiving.

تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَوٰتُ السَّبْعُ  
وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ وَإِنْ مِّنْ  
شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِن  
لَّا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ ۗ إِنَّهُ  
كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤٤﴾

**45.** And when thou recites the Qur'an, we place between thee and those who believe not in the Hereafter a hidden barrier.

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْءَانَ جَعَلْنَا  
بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُورًا ﴿٤٥﴾

46. And We place upon their hearts veils lest they should understand it, and in their ears a deafness; and when thou makest mention of thy Lord alone in the Qur'an, they turn their backs in aversion.

وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ  
يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا  
ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ  
وَلَّوْا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ نُفُورًا ﴿٤٦﴾

47. We are Best Aware of what they wish to hear when they give ear to thee and when they take secret counsel, when the evil doers say: You follow but a man bewitched.

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ  
إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ  
نَجْوَىٰ إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِن  
تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ﴿٤٧﴾

48. See what similitudes they coin for thee, and thus are all astray, and cannot find a road.

أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ  
فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا  
﴿٤٨﴾

49. And they say: When we are bones and fragments, shall we forsooth, be raised up as a new creation.

وَقَالُوا أَإِذَا كُنَّا عِظْمًا وَرُفَاتًا  
أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا  
﴿٤٩﴾

**50.** Say: Be you stones or iron.

﴿ قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ﴾



**51.** Or some created thing that is yet greater in your thoughts! Then they will say: Who shall bring us back (to life). Say: He Who created you at the first. Then will they shake their heads at thee, and say: When will it be? Say: It will perhaps be soon.

﴿ أَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ ۚ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ فَسَيَنْغَضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ قُلْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ﴾



**52.** A day when He will call you and you will answer with His praise, and you will think that you have tarried but a little while.

﴿ يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ ۖ وَتَظُنُّونَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ﴾



**53.** Tell My bondmen to speak that which is kindlier. Lo! The devil sows discord among them. Lo! The devil is for man an open foe.

﴿ وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۚ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا ﴾



**54.** Your Lord is Best Aware of you. If He will, He will have mercy on you, or if He will, He will punish you. We have not sent thee (O Muhammad) as a warden over them.

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنَّ يَشَاءُ  
يَرْحَمَكُمُ أَوْ إِنَّ يَشَاءُ يُعَذِّبِكُمْ  
وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلاً



**55.** And thy Lord is Best Aware of all who are in the heavens and the earth. And we preferred some of the prophets above others, and unto David We gave the Psalms.

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ  
النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ وَءَاتَيْنَا  
دَاوُدَ زَبُوراً



**56.** Say: Cry unto those (saints and angels) whom you assume (to be gods) beside Him, yet they have no power to rid you of misfortune nor to change.

قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ  
دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ  
الضَّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلاً



**57.** Those unto whom they cry seek the way of approach to their Lord, which of them shall be the nearest; they hope for His mercy and they fear His doom. Lo! The doom of thy Lord is to be shunned.

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ  
يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ  
أَيْهِمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ  
وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ  
رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا ﴿٥٧﴾

**58.** There is not a township but We shall destroy it ere the Day of Resurrection, or punish it with dire punishment. That is set forth in the Book (of Our decrees).

وَإِنْ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ  
مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ  
مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ  
ذَٰلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٥٨﴾

**59.** Naught hinders Us from sending portents save that the folk of old denied them. And We gave Thamud the she-camel, a clear portent save to warn.

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ  
إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ  
وَأَاتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً  
فَظَلَمُوا بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ  
إِلَّا تَخْوِيفًا ﴿٥٩﴾

**60.** And (it was a warning) when we told thee: Lo! Thy Lord encompasses mankind, and We appointed the sight which We showed thee as an ordeal for mankind, and (likewise) the Accursed Tree in the Qur'an. We warn them, but it increases them in naught save gross impiety.

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ  
بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِي  
أَرَيْنَكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ  
وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ  
وَنُحُوفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا  
طُغْيَانًا كَبِيرًا ﴿٦٠﴾

**61.** And when We said unto the angels: Fall down prostrate before Adam and they fell prostrate all save Iblis, he said: Shall I fall prostrate before that which Thou hast created of clay.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا  
لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ  
ءَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا ﴿٦١﴾

**62.** He said: Seest Thou this (creature) whom Thou hast honored above me, if Thou give me grace until the Day of Resurrection I verily will seize his seed, save but a few.

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي  
كَرَّمْت عَلَىٰ لِيْنِ أَخْرْتَنِ إِلَىٰ  
يَوْمِ الْقِيَمَةِ لِأَحْتَنِكَبْ  
ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٢﴾

63. He said: Go, and whosoever of them follows thee - lo! Hell will be your payment, ample payment.

قَالَ أَذْهَبَ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ  
فَأِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاءُكُمْ جَزَاءً  
مَوْفُورًا ﴿٦٣﴾

64. And excite any of them whom thou canst with thy voice, and urge thy horse and foot against them, and be a partner in their wealth and children, and promise them. Satan promises them only to deceive.

وَأَسْتَفْزِرُ مَنْ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ  
بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبُ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ  
وَرَجْلِكَ وَشَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ  
وَالْأَوْلَادِ وَعِدَّهُمْ<sup>ج</sup> وَمَا يَعِدُهُمُ  
الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿٦٤﴾

65. Lo! My (faithful) bondmen - over them thou hast no power, and thy Lord suffices as (their) guardian.

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ  
سُلْطَانٌ<sup>ج</sup> وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلًا ﴿٦٥﴾

66. (O mankind), your Lord is He Who drives for you the ship upon the sea that you may seek of His bounty. Lo! He was ever Merciful toward you.

رَبُّكُمْ الَّذِي يُرِيكُمْ  
الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِنْ  
فَضْلِهِ<sup>ج</sup> إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ  
رَحِيمًا ﴿٦٦﴾

**67.** And when harm touches you upon the sea, all unto whom you cry (for succour) fail save Him (alone), but when He brings you safe to land, you turn away, for man was ever thankless.

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ  
ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِلَٰهَهُ فَلَمَّا  
نَجَّكُمُ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ  
الْإِنْسَانُ كَفُورًا ﴿٦٧﴾

**68.** Feel you then secure that He will not cause a slope of the land to engulf you, or send a sand-storm upon you, and then you will find that you have no protector.

أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ تَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ  
الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا  
ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا ﴿٦٨﴾

**69.** Or feel you secure that He will not return you to that (plight) a second time, and send against you a hurricane of wind and drown you for your thanklessness, and then you will not find therein that you have any avenger against Us.

أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمُ فِيهِ تَارَةً  
أُخْرَىٰ فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا  
مِّنَ الرِّيحِ فَيُغَرِّقَكُم بِمَا كَفَرْتُمْ  
ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ  
تَبِيعًا ﴿٦٩﴾

**70.** Verily we have honored the Children of Adam. We carry them on the land and the sea, and have made provision of good things for them, and have preferred them above many of those whom We created with a marked preferment.

﴿ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ  
وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ  
وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ  
وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِّمَّنْ  
خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ﴾

**71.** On the day when We shall summon all men with their record, whoso is given his book in his right hand - such will read their book and they will not be wronged a shred.

﴿ يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ  
بِإِمَامِهِمْ فَمَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ  
بِيَمِينِهِ فَأُولَئِكَ يَقْرَءُونَ  
كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴾

**72.** Whoso is blind here will be blind in the Hereafter, and yet further from the road.

﴿ وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَى  
فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَى وَأَضَلُّ  
سَبِيلًا ﴾

**73.** And they indeed strove hard to beguile thee (Muhammad) away from that wherewith We have inspired thee, that thou shouldst invent other than it against Us; and then would they have accepted thee as a friend.

وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ  
الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لَتَفْتَرِي  
عَلَيْنَا غَيْرَهُ <sup>ط</sup> وَإِذَا لَاتَخَذُوكَ  
خَلِيلًا

**74.** And if We had not made thee wholly firm thou might almost have inclined unto them a little.

وَلَوْلَا أَنْ ثَبَّتْنَاكَ لَقَدْ كِدَّتْ  
تَرَكُنْ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا

**75.** Then had we made thee taste a double (punishment) of living and a double (punishment) of dying then hadst thou found no helper against Us.

إِذَا لَأَذَقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ  
وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ  
لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا

**76.** And they indeed wished to scare thee from the land that they might drive thee forth from thence, and then they would have stayed (there) but a little after thee.

وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ  
الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا <sup>ط</sup> وَإِذَا  
لَا يَلْبَثُونَ خِلْفَكَ إِلَّا قَلِيلًا

**77.** (Such was Our) method in the case of those whom We sent before thee (to mankind), and thou wilt not find for Our method aught of power to change.

سُنَّةَ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ  
رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا



**78.** Establish worship at the going down of the sun until the dark of night, and (the recital of) the Qur'an at dawn. Lo! (The recital of) the Qur'an at dawn is ever witnessed.

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُوكِ الشَّمْسِ  
إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْءَانَ الْفَجْرِ  
إِنَّ قُرْءَانَ الْفَجْرِ كَانَ



**79.** And some part of the night awake for it, a largess for thee. It may be that thy Lord will raise thee to a praised estate.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً  
لَكَ عَسَى أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ  
مَقَامًا مَحْمُودًا



**80.** And say: My Lord! Cause me to come in with a firm incoming and to go out with a firm outgoing. And give me from Thy presence a sustaining Power.

وَقُلْ رَبِّ ادْخِلْنِي مُدْخَلَ  
صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ  
وَأَجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا



**81.** And say: Truth has come and falsehood has vanished away. Lo! falsehood is ever bound to vanish.

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ  
إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا ﴿٨١﴾

**82.** And We reveal of the Qur'an that which is a healing and a mercy for believers though it increase the evil doers in naught save ruin.

وَنُنزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ  
شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا  
يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا ﴿٨٢﴾

**83.** And when We make life pleasant unto man, he turns away and is averse; and when ill touches him he is in despair.

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ  
أَعْرَضَ وَنَأَىٰ بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ  
الْشَّرُّ كَانَ يَئُوسًا ﴿٨٣﴾

**84.** Say: Each one does according to his rule of conduct, and thy Lord is Best Aware of him whose way is right.

قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ  
فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَىٰ  
سَبِيلًا ﴿٨٤﴾

**85.** They are asking thee concerning the Spirit. Say: The Spirit is by command of my Lord, and of knowledge you have been vouchsafed but little.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ  
الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ  
مِّنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٥﴾

**86.** And if We willed We could withdraw that which We have revealed unto thee, then would thou find no guardian for thee against Us in respect thereof.

وَلَيْنَ شَيْئًا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِي  
أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ  
بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ﴿٨٦﴾

**87.** (It is naught) save mercy from thy Lord. Lo! His kindness unto thee was ever great.

إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ ۚ إِنَّ  
فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ﴿٨٧﴾

**88.** Say: Verily, though mankind and the jinn should assemble to produce the like of this Qur'an, they could not produce the like thereof though they were helpers one of another.

قُل لِّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ  
وَالْجِنُّ عَلَيَّ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ  
هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ  
وَلَوْ كَانَتْ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ  
ظَهِيرًا ﴿٨٨﴾

**89.** And verily We have displayed for mankind in this Qur'an all kind of similitudes, but most of mankind refuse aught save disbelief.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا  
الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَى أَكْثَرُ  
النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٨٩﴾

**90.** And they say: We will not put faith in thee till thou cause a spring to gush forth from the earth for us.

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى  
تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا



**91.** Or thou have a garden of date-palms and grapes, and cause rivers to gush forth therein abundantly.

أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّحِيلِ  
وَعِنَبٍ فَتُفَجَّرَ الْأَنْهَارُ خِلَالَهَا



**92.** Or thou cause the heaven to fall upon us piecemeal, as thou hast pretended, or bring Allah and the angels as a warrant.

أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمْتَ  
عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِيَ بِاللَّهِ  
وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا



**93.** Or thou have a house of gold; or thou ascend up into heaven, and even then we will put no faith in thine ascension till thou bring down for us a book that we can read. Say (O Muhammad): My Lord be Glorified! Am I aught save a mortal messenger.

أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرَفٍ  
أَوْ تَرَقَىٰ فِي السَّمَاءِ وَلَنْ نُؤْمِنَ  
لِرُقِيِّكَ حَتَّىٰ تُنزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا  
نَقْرُوهُ ۗ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ  
كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا



**94.** And naught prevented mankind from believing when the guidance came unto them save that they said: Has Allah sent a mortal as (His) messenger.

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ  
جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا  
أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٤﴾

**95.** Say: If there were in the earth angels walking secure, We had sent down for them from heaven an angel as messenger.

قُلْ لَوْ كَانَتْ فِي الْأَرْضِ  
مَلَائِكَةٌ يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ  
لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ  
مَلَكًا رَسُولًا ﴿٩٥﴾

**96.** Say: Allah suffices for a witness between me and you. Lo! He is Knower, Seer of His slaves.

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي  
وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ  
خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٦﴾

**97.** And he whom Allah guides, he is led aright; while, as for him whom He sends astray, for them thou wilt find no protecting friends beside Him, and We shall assemble them on the Day of Resurrection on their faces, blind, dumb and deaf; their habitation will be hell; whenever it abates, We increase the flame for them.

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ  
يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ  
دُونِهِ ۗ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمِيَآ وَبِكُمَا  
وَصُمًّا مَّا أُولَئِكَ جَهَنَّمَ كُلَّمَا  
خَبَّتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا ﴿١٧﴾

**98.** That is their reward because they disbelieved Our revelations and said: When we are bones and fragments shall we, forsooth, be raised up as a new creation.

ذَٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا  
بِعَايَاتِنَا وَقَالُوا أَإِذَا كُنَّا عِظْمًا  
وَرُفَاتًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا  
جَدِيدًا ﴿١٨﴾

**99.** Have they not seen that Allah Who created the heavens and the earth is Able to create the like of them, and has appointed for them an end whereof there is no doubt? But the wrong doers refuse aught save disbelief.

﴿١٩﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰ  
أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ  
أَجَلًا لَا رَيْبَ فِيهِ فَاَبَى  
الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا ﴿١٩﴾

**100.** Say (unto them): If you possessed the treasures of the mercy of my Lord, you would surely hold them back for fear of spending, for man was ever grudging.

قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ  
رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ  
الْإِنْفَاقِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا



**101.** And verily We gave unto Moses nine tokens, clear proofs (of Allah's Sovereignty). Do but ask the Children of Israel how he came unto them, then Pharaoh said unto him: Lo! I deem thee one bewitched, O Moses.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ تِسْعَ آيَاتٍ  
بَيِّنَاتٍ فَسَأَلَ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ  
جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي  
لَأَظُنُّكَ يَمُوسَىٰ مَسْحُورًا



**102.** He said: In truth thou knowest that none sent down these (portents) save the Lord of the heavens and the earth as proofs, and lo! (For my part) I deem thee lost, O Pharaoh.

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنزَلَ  
هَؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَاوَاتِ  
وَالْأَرْضِ بِصَآئِرٍ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ  
يَفِرْعَوْنُ مَثْبُورًا



**103.** And he wished to scare them from the land, but We drowned him and those with him, all together.

فَأَرَادَ أَنْ يَسْتَفِزَّهُمْ مِنَ الْأَرْضِ  
فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا ﴿١٠٣﴾

**104.** And We said unto the Children of Israel after him: Dwell in the land; but when the promise of the Hereafter comes to pass We shall bring you as a crowd gathered out of various nations.

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ  
أَسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ  
الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا ﴿١٠٤﴾

**105.** With truth have We sent it down, and with truth has it descended. And We have sent thee as naught else save a bearer of good tidings and a warner.

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَا  
أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٠٥﴾

**106.** And (it is) a Qur'an that We have divided, that thou may recite it unto mankind at intervals, and We have revealed it by (successive) revelation.

وَقُرْءَانًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى  
النَّاسِ عَلَىٰ مَكْثٍ وَنَزَّلْنَاهُ  
تَنْزِيلًا ﴿١٠٦﴾

**107.** Say: Believe therein or believe not, lo! Those who were given knowledge before it, when it is read unto them, fall down prostrate on their faces, adoring.

قُلْ ءَامِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا  
إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ  
إِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ  
سُجَّدًا



**108.** Saying: Glory to our Lord! Verily the promise of our Lord must be fulfilled.

وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ  
وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا



**109.** They fall down on their faces, weeping, and it increases humility in them.

وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ  
وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا



**110.** Say (unto mankind): Cry unto Allah, or cry unto the Beneficent, unto whichsoever you cry (it is the same). His are the most beautiful names. And thou (Muhammad), be not loud-voiced in thy worship nor yet silent therein, but follow a way between.

قُلْ أَدْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا  
الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ  
الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ وَلَا تَجْهَرْ  
بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ  
بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا



**111.** And say: Praise be to Allah, Who has not taken unto Himself a son, and Who has no partner in the Sovereignty, nor has He any protecting friend through dependence. And magnify Him with all magnificence.

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ  
يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُ شَرِيكٌ  
فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُن لَّهُ وِليٌّ مِّنَ  
الَّذِينَ كَبَّرَهُ تَكْبِيرًا

